



Reading Corner



Gilbert Goldfish Wants a Pet by Kelly DiPucchio, illustrated by Bob Shea. Even though he's got a swanky fish bowl and magic food flakes that fall from the sky, Gilbert Goldfish dreams of what he can not have. He dreams of a pet. Kids will giggle as a dog, a mouse, and a fly all team up for a temporary pet rotation... and bring trouble. This book has just the right mix of winks for the picture book crowd, and enough humor to keep parents engaged, too. And when the perfect pal arrives with a "fishtastic" ending, preschoolers sitting at the edge of their seats can breathe a sigh of delighted relief.

Gilbert Goldfish Quiere una Mascota por Kelly DiPucchio, ilustrado por Bob Shea. A pesar de que tiene un cuenco de pescado ostentoso y escamas de comida mágica que caen del cielo, Gilbert Goldfish sueña con lo que no puede tener. Sueña con una mascota. Los niños se ríen como un perro, un ratón, y una mosca todo el equipo para una rotación temporal de mascotas ... y traer problemas. Este libro tiene la cantidad justa de guiños para la gente del libro ilustrado, y suficiente humor para mantener a los padres comprometidos, también. Y cuando el amigo perfecto llega con un final "fishtastic", los preescolares sentados en el borde de sus asientos pueden respirar un suspiro de alivio encantado.



Snack Time!

Supplies and Ingredients:

Plastic cups (5 or 7 oz size), popsicle sticks, variety of fruit, orange juice.

Directions: Peel and cut fruit into tiny pieces. Layer

the fruit into the cups. Place the popsicle stick in the middle of the cup of fruit. Pour orange juice over fruit. Freeze and enjoy!



Bocadillo de Verano

Ingredientes: vasos de plástico (5 o 7 oz de tamaño), palitos para paletas, variedad de fruta, jugo de naranja.

Instrucciones: Pele y corte la fruta in pequeños pedacitos. Ponga capas de fruta en los vasos. Póngale los palitos de paleta en medio del vaso de fruta. Vierta jugo naranja encima de la fruta. ¡Congele y disfrute!



211 West Main Street
Clinton, NC 28328
910-592-9399
Fax: 910-592-9304
www.scpfc.org

The Partnership for Children is open Monday—Thursday 8:00am-5:00pm. We will be closed to the public on Fridays. For your convenience, we are open one Saturday each month 8:00am-12:00pm. A variety of workshops will be provided on these Saturdays. The Resource Center will also be available. Call for dates and more information. Parents are allowed to check out materials in our library! Come sign up today!

"Ready for School...Ready for Life!"

LIKE US ON: 



Victoria Byrd, DBA

Executive Director

Raquel Cervantes

PAT Educator

Barbara Fortner

PAT Educator

Isis Lucas

PAT Educator

Mauricia Montoya

Subsidy Program Specialist

Cynthia Banos

Front Desk

Cassie Pennell

Program Services Manager

Donna Jackson

Early Learning Specialist

Elizabeth Marquez

Early Learning Specialist

Lynn King

Office Manager

Veronica Ramos

NCPK Data Specialist

Nicole Wilson

Early Learning Specialist

Debra Rivera

Building Operations

Partnership for Children Of Sampson County

Parent Newsletter Boletín para padres

Issue 1/Ejemplar 1 July-Sept 2019 Abril-Junio 2019

"Ready for School...Ready for Life!"

SAFETY FOR FUN IN THE SUN

Safety for Fun in the Sun
Source: American Academy of Pediatrics

Summer can be a time for fun in the sun for children and adults alike. While enjoying the activities of summertime, we as child care providers need to remember that, like ALWAYS, safety really matters! When it comes to providing care for young children, no matter the time of year, there are measures we can take to create a safe environment for children to grow, learn, and explore in.

Here is a list of some common summer safety hazards and some tips for preventing these hazards so you can create many happy summer days:

Sun Exposure:

Babies under 6 months of age:

- Avoid sun exposure, dress infants in light weight pants, long sleeves and brimmed hats that shade the neck are still top recommendations from the American Academy of Pediatrics to prevent sunburn. Also, staying in a shaded area is helpful.

For Young Children:

- Apply sunscreen at least 30 minutes before going outside
- Use sunscreen even on cloudy days The SPF should be at least 15
- Make sure parents have completed and signed a medication form so the provider can apply the sunscreen.

For Older Children:

- The FIRST and BEST line of defense against the sun is covering up. Wear a hat with a 3-inch brim, sunglasses to block harmful ultraviolet rays, and cotton clothing with a tight weave.
- Stay in the shade as much as possible
- Limit sun exposure during peak intensity hours-between 10am

and 4pm.

- Use sunscreen with at least 15 SPF (Remember to get a permission form completed FIRST)
- Use extra caution near water AND sand because they can reflect UV rays and may result in sunburn more quickly.

Heat Stress:

- Activities that last 15 minutes or more should be reduced when the heat and humidity is high
- Plan on going outside before 10am and after 4pm on extremely hot and/or humid days
- Before prolonged physical activity, children should be well hydrated.
- During activity outside, periodic drinking of water should be enforced
- Clothing should be light colored and light weight-sweat saturated clothing should be replaced with dry clothing

- Never attach or let children attach ropes, jump ropes, leashes, or similar items to play equipment; children could strangle on these
- Make sure metal play equipment is not too hot to play on

Being aware of outdoor hazards in the summer, as well as other times of the year, can help you make the best environment for fun in the sun!

Sponge Water Balls



Supplies: Sponges in a variety of colors, sharp scissors, dental floss

Directions: 1. Collect a few packages of sponges in a variety of colors (You will need 3 sponges for each sponge ball). 2. Arrange sponges into different color combinations. 3. Cut a sponge in half, then in half again creating 4 pieces. 4. Repeat this step with 2 more sponges. 5. Arrange all the pieces into your hand in a random order. 6. Squeeze them together tightly and give them a little twist to keep them tight. 7. Have a helper tie a piece of dental floss around the center and double knot it. 8. Trim the edges of the floss. 9. ENJOY



Diversión Segura Bajo el Sol

Fuente: Academia Americana de Pediatría

El verano es un tiempo divertido para los niños y los adultos. Mientras disfrutan de las actividades de Verano, nosotros los proveedores de cuidados de niños necesitamos recordar que, como SIEMPRE, la seguridad de verdad importa! Cuando se trata de proveer cuidados a niños pequeños, sin importar la época del año, hay algunas medidas que se puede tomar para crear un ambiente seguro para que los niños crezcan, aprendan, y exploren.

A continuación hay una lista de peligros comunes en el verano y algunos tips para prevenir estos peligros así puedes crear muchos días felices de Verano:

Exposición al sol: Bebés de menos de 6 meses de edad:

- Evitar la exposición al sol, vista a los bebés en pantalones ligeros, con ropa de manga larga y con sombreros anchos que hagan sombra al cuello estas son recomendaciones de la Academia Americana de Pediatría para evitar quemaduras por el sol. También, permanecer en áreas sombreadas es de ayuda.

Niños pequeños:

- Aplicar protector solar al menos 30 minutos antes de ir afuera
- Usar protector solar hasta en los días nublados
- El Factor de Protección Solar (SPF) deberá de ser de al menos 15
- Asegurarse de que los padres completen y firmen una forma médica para que usted como proveedor pueda aplicar el protector solar.

Para niños más grandes:

- La PRIMER y MEJOR defensa contra el sol es cubrirse. Usar un sombrero con solapa de 3 pulgadas, lentes para bloquear los rayos ultravioleta dañinos, y ropa de algodón con tejido que no traspase el sol.
- Quedarse en la sombra lo más posible
- Limitar la exposición al sol durante las horas de máxima intensidad entre las 10 am y 4 pm.
- Usar protector solar con al menos 15 SPF (Recuerde que PRIMERO tiene que obtener una forma de permiso firmada).
- Use extra cuidado en lugares cerca de agua Y arena porque estos pueden reflejar los rayos UV y puede resultar en quemaduras más rápidas.

Stress en el calor:

- Actividades que duren 15 minutos o más deberán reducirse cuando el calor y humedad es alto
- Planear ir afuera antes de las 10 y después de las 4 pm en días extremadamente calientes y/o húmedos
- Antes de actividad física prolongada, los niños deberán estar bien hidratados.
- Durante actividades afuera, los niños deberán tomar agua periódicamente
- La ropa deberá ser de color claro y ligera, la ropa que este sudada deberá remplazarse con ropa seca.

Seguridad con insectos

- No usar jabones con esencias, perfumes o sprays en el pelo de los niños; esto atrae insectos
- Evitar áreas donde los insectos hagan niños o se reúnan
- Evitar ropa con colores brillantes o dibujos
- Para remover un aguijón

que este visible en la piel, gentilmente retirelo de manera horizontal con una tarjeta de crédito o la una.

- Evitar el uso de productos que ofrecen repelente/ protector solar juntos- el protector solar tiene que ser reaplicado cada dos horas, pero el repelente de insectos no deberá ser reaplicado.

Estar atento a los peligros de afuera en este verano, así como otros tiempos en el año, puede ayudarle a hacer el ambiente divertido para jugar en el sol!



WET AND WILD SUMMER FUN

SAFE WATER PLAY

Children of all ages enjoy playing in water. If you have a swimming pool in your yard, it is absolutely necessary that adults supervise children in or near the pool. Even small wading pools can be dangerous for small children.

- A wading pool with only a small amount of water in it is potentially dangerous. It takes only a few minutes and less than an inch of water for a young child to drown, given the right circumstances.
- Small pools and wading pools should always be emptied when not in use.
- Larger pools (in-ground and above-ground) should be fenced in and the gate kept locked when the pool is not in use.
- Beware of young children playing in buckets of water without adult supervision. It is easy for children to fall into a bucket and drown.

Children can have fun with water play, but adults must be willing to spend the time to insure the safety of children playing in or near water .



DIVERSIÓN DE VERANO MOJADO Y SALVAJE

JUEGO DE AGUA SEGURA

Los niños de todas las edades disfrutan jugando en el agua. Si usted tiene una piscina en su patio, es absolutamente necesario que los adultos supervisen a los niños en o cerca de la piscina. Incluso pequeñas piscinas de vadeo pueden ser peligrosas para los niños pequeños.

- Una piscina de vadeo con sólo una pequeña cantidad de agua en ella es potencialmente peligroso. Se tarda sólo unos minutos y menos de una pulgada de agua para un niño pequeño a ahogarse, dadas las circunstancias adecuadas.
- Las piscinas pequeñas y piscinas para vadeo siempre deben vaciarse cuando no se usan.
- Las piscinas más grandes (en el suelo y por encima del suelo) deben estar cercadas y la puerta se mantendrá cerrada cuando la piscina no esté en uso.
- Tenga cuidado de niños pequeños jugando en baldes de agua sin la supervisión de un adulto. Es fácil para los niños caer en un cubo y ahogarse.

Los niños pueden divertirse con el juego de agua, pero los adultos deben estar dispuestos a pasar el tiempo para asegurar la seguridad de los niños que juegan en o cerca del agua.





Partnership Programs

Programa Partnership

JOIN the Resource Library and you can check out books and toys for use with your child.

 **HÁGASE miembro de la Biblioteca de Recursos y use libros, cajas de y juguetes para usar con su niño/a.**

Need your car seat checked or replaced?
Call 910-592-9399 for more information or to set up an appointment.

 **Necesita que el asiento de seguridad de su niño/a sea revisado o reemplazado- llame a 910-592-9399 para mas información o para concertar una cita.**

Scholarship Program:
Is your child between the ages of 0-5 and do you need assistance with the cost of child care? Contact your child care provider or call 910-592-9399 for more information.

Programa Scholarship:
¿Está su niño/a entre las edades de 0-5 y necesita ayuda con el costo de cuidado infantil?
Comuníquese con el director de su guardería al 910-592-9399 para más información.



NORTH CAROLINA NC Pre-K
Prekindergarten Program

Do you have a child who will be 4 YEARS OLD before August 31, 2017? If so, you may qualify for the NC Pre-Kindergarten Program. The NC Pre-K Program serves at-risk children and prepares them for success in school. Contact us 910-592-9399 FMI.

¿Tiene usted un niño/a que tendrá 4 años de edad antes de Agosto 31, 2017? Si así es, tal vez podría calificar para el programa de Pre-kinder de NC. El programa de NCPK da servicios a niños que están en riesgo y los prepara para el éxito académico. Llame a 910-592-9399 para mas información.